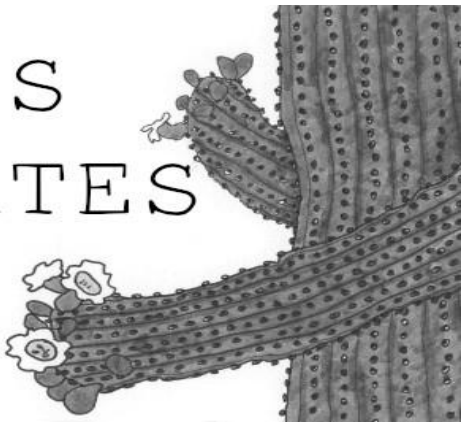
NO MORE DEATHS
NO MÁS MUERTES



Invierno 2023

Querides amigues

Escribimos nuestro boletín Invierno 2023 con gran pesar, ante la dura realidad de les viajeres en las implacables tierras fronterizas. Este año ha sido mortal, con uno de los veranos más calurosos jamás registrados que ha resultado letal para las personas que atraviesan el desierto de Sonora en busca de una vida mejor.

Más allá del elevado calor, las tierras fronterizas entre Estados Unidos y México siguen siendo un campo de batalla donde hombres, mujeres y niñes vulnerables se enfrentan a retos inimaginables. La deshidratación, el hambre y el agotamiento son sus compañeros constantes. Atraviesan terrenos traicioneros y se enfrentan a la amenaza constante de la explotación, la violencia y el trato inhumano. Muches son detenides, sus familias destrozadas, sus sueños rotos en un lugar que debería simbolizar la oportunidad y la libertad.

Este invierno se publica la cuarta entrega del proyecto de documentación sobre abusos de No Más Muertes, **Desaparecides: Cómo las Agencias de Control Fronterizo de Estados Unidos Están Alimentando una Crisis de Personas Desaparecidas.**

Esta sección del informe se titula **Separades y Mortales: La Segregación del Sistema 911 en Tierras Fronterizas en el condado de Pima, AZ**, y pone de relieve las prácticas discriminatorias de los servicios de emergencia en las zonas fronterizas. Por favor considera tomarte el tiempo de visitar **es.thedisappearedreport.org** para aprender sobre la crisis de muertes y desapariciones en la frontera México-Estados Unidos.

Nuestro grupo de trabajo de documentación de abusos lleva meses trabajando arduamente en este proyecto crucial, y nuestros otros grupos de trabajo también han dedicado muchas horas a proporcionar recursos a las personas resilientes que se desplazan en busca de oportunidades, abogando por cambios en las políticas y los procedimientos, e involucrando a nuestra comunidad y a les que están más allá en los esfuerzos de ayuda humanitaria. Trabajamos en solidaridad con un increíble conjunto de organizaciones, grupos y personas que luchan por el mismo objetivo: acabar con la muerte y el sufrimiento en las zonas fronterizas.

Durante esta Campaña de Fin de Año, pedimos su generosidad para alcanzar nuestro objetivo de 400.000 dólares recaudados. Puede hacer su donativo en línea visitando nuestro sitio web, **www. nomoredeaths.org/es**, o enviando dinero en efectivo o un cheque por correo en el sobre proporcionado. Juntos podemos ser los artífices del cambio, los defensores y los guardianes de la esperanza de quienes no tienen a quién recurrir.

continúa en la página siguiente

continúa de la primera página

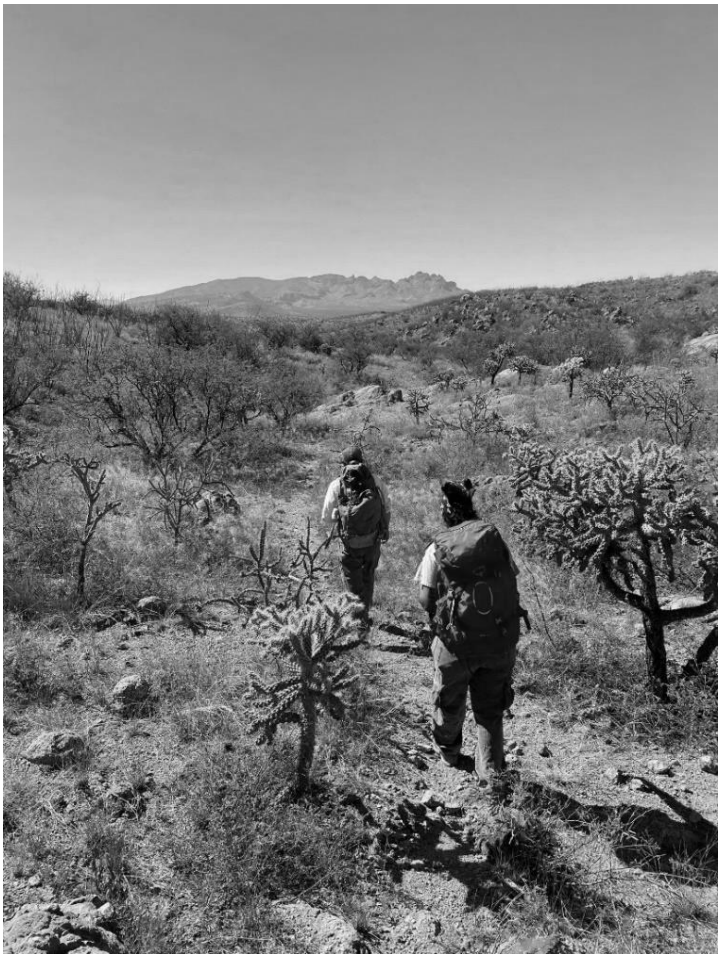
Mientras nos reunimos para la Campaña de Recaudación de Fondos de Fin de Año de este año, reflexionamos sobre nuestro agradecimiento a nuestra comunidad de voluntaries, donantes, organizadores y creyentes en la causa. Sus contribuciones son la clave que posibilita todo nuestro trabajo -- el 90% de nuestra financiación del año pasado procedió de donantes individuales como tú.

Con tu ayuda, somos capaces de llevar a cabo una amplia gama de programas para avanzar nuestra misión - una línea directa de Migrantes Desaparecides que proporciona recursos y esperanza a los seres queridos de las personas que han perdido el contacto durante su travesía, ayuda material y financiera para múltiples albergues en el norte de México, y un robusto programa de voluntaries que nos permite colocar galones de agua continuamente y proveer de personal a un campamento de ayuda en el desierto donde personas exhaustas y a menudo heridas reciben ayuda a lo largo de su angustioso camino.

Gracias por tu compromiso inquebrantable con No Más Muertes. Gracias por tu inquebrantable compromiso con No Más Muertes. Gracias a ustedes, nuestra comunidad inquebrantable, podemos continuar nuestra labor vital ofreciendo esperanza y humanidad en las tierras fronterizas.

En solidaridad,

El equipo de No Más Muertes



Un Verano de Récord

por Ary, voluntarie de NMM

El verano en el sur de Arizona siempre es caluroso, y eso lo sienten más las personas que migran por el desierto. Este mes de julio no sólo hemos registrado temperaturas récord, sino también un número récord de muertes de migrantes. Sólo en julio, sabemos de 43 personas que murieron en Arizona en su viaje hacia el norte. Sabemos que otros incontables siguen sin ser descubiertos. La cifra real es de 2 a 8 veces mayor.

Incluso sin olas de calor extremo, cruzar el desierto siempre ha sido mortal. El año pasado, la militarización del desierto de Arizona y el uso de ese desierto como arma acabó con la vida de más de 890 personas. Los estudios del Proyecto de Migración Indocumentada muestran que a medida que aumentan las temperaturas globales y las condiciones del desierto se vuelven más extremas, es probable que mueran más migrantes. La exposición y la deshidratación son las principales causas de muerte de las personas que cruzan las tierras fronterizas.

La vigilancia y los muros fronterizos obligan a las personas a cruzar por zonas extremadamente remotas de las tierras fronterizas, lo que dificulta el acceso a la atención médica, a encontrar ayuda o a entregarse a la Patrulla Fronteriza. Incluso cuando les migrantes logran llamar a los servicios de emergencia para pedir rescate, las estadísticas muestran que tienen menos probabilidades de recibir una respuesta. En los próximos meses, No Más Muertes publicará "Separades pero Mortales", un informe en el que se detalla cómo se segregan las llamadas al 911 en el condado de Pima en función del estatus de ciudadanía percibido de la persona que llama.

La muerte en el desierto es constante, y el desierto experimentará olas de calor más intensas como la que hemos vivido este verano. Los esfuerzos de ayuda humanitaria por sí solos no pueden detener esta crisis de muerte y desaparición en las tierras fronterizas. Pero seguiremos esforzándonos por atenuar los daños siempre que podamos.

Recuerdos de mi primer mes en el Campamento Byrd

Por L, voluntario de NMD

A principios de 2021, participé en un programa de voluntariado de No Más Muertes de un mes de duración. Junto con otres dos nueves voluntaries, viajé a Tucson para pasar el mes sumergide en labores de ayuda humanitaria. Pasamos la mayor parte del programa trabajando en el campamento de ayuda humanitaria de No Más Muertes ("Byrd Camp"). Cuando terminó el mes, decidí quedarme en Tucson para continuar con el voluntariado. Byrd Camp sigue siendo un lugar muy especial para mí.

El campamento se encuentra en un pequeño terreno en una zona remota a medio camino entre Tucson y la frontera entre EE.UU. y México. Está rodeado de colinas onduladas, impresionantes montañas y un laberinto de barrancos y arroyos secos. A menudo se ven ciervos, jabalíes y ganado en los alrededores. Entre los residentes permanentes de Byrd Camp se encuentran un gato naranja llamado Tajín y una familia de cardenales.

La cocina al aire libre del campamento Byrd fue nuestro ancla como nueves voluntaries. Consultando a menudo un cartel colocado junto a los fogones para calcular las raciones, preparábamos tres comidas al día para los huéspedes que descansaban y recibían cuidados. Era un reto y renegábamos, avergonzades, cuando se nos quemaba una olla grande de arroz o nos dábamos cuenta, después de haber servido la comida, de que se nos olvidó echar sal a los frijoles. Recuerdo la emoción al darnos cuenta de que teníamos los ingredientes para las torrijas, un capricho sencillo pero especial.

Cuando nos reuníamos por las tardes para charlar con les voluntaries experimentades que nos guiaban a lo largo del mes, me enteraba de que elles también seguían intentando aprender a cocinar para grupos. Antes de COVID-19, les huéspedes podían entrar en la cocina a cocinar cuando querían. Huéspedes y voluntaries también preparaban comidas juntes, y de vez en cuando tenían la suerte de trabajar junto a alguien que había recibido formación como cocinere o tenía un don para crear platos sabrosos con los ingredientes más sencillos. Les voluntaries nos dijeron que echaban de menos este espacio de colaboración y comunidad que se perdió cuando la preocupación por la higiene durante COVID-19 les obligó a cerrar la cocina a les huéspedes y a implementar un horario de comidas.

A lo largo del mes, fui aprendiendo poco a poco cómo funcionaba el campamento. Entre comidas limpiábamos los baños ecológicos, barríamos los dormitorios y organizábamos la ropa. Ayudamos con los cuestionarios médicos de admisión y la revisión COVID-19. También aprendimos a ayudar a la gente a hacer llamadas internacionales con el teléfono móvil proporcionado por la Cruz Roja. Era la primera vez desde hacía muchos días que podían hablar con sus seres queridos. Sus breves conversaciones solían estar llenas de mensajes reconfortantes: "No te preocupes, mi amor, estoy bien. Todo acabará pronto, si Dios quiere". Qué más se puede decir: sus familias no tenían manera de hacer que este viaje a través de las tierras fronterizas fuese menos peligroso.

El amor y la preocupación expresados en estas llamadas telefónicas y entre la gente del campamento Byrd es una de las razones por las que vuelvo allí una y otra vez. No sólo es un lugar donde la gente puede recibir ayuda humanitaria que le puede salvar la vida, sino que es un lugar donde la gente puede intentar sentirse completa. El viaje migratorio es una experiencia traumática que sume a la gente en un estado de hipervigilancia, incertidumbre y ansiedad. Incluso durante los momentos más estresantes en el campamento Byrd - cuando el pozo se seca, o cuando alguien está muy enfermo, o cuando un helicóptero de la Patrulla Fronteriza sobrevuela la zona- intentamos ayudarnos unes a otres a sentir los pies en la tierra, respirar hondo y sentarnos un rato para intentar observar a los cardenales.

En cifras, 2022-2023

En el año fiscal 2022-2023, No Más Muertes:

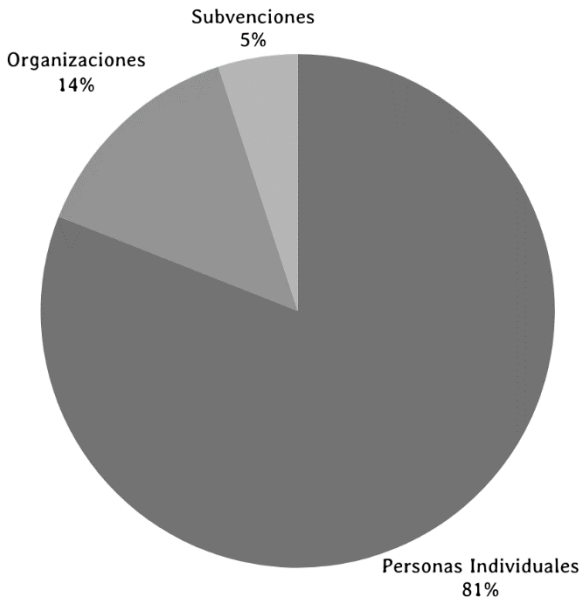
- Colocó **9.720** galones de agua en los senderos de les migrantes.
- Compramos alimentos por un valor de **75.460** dólares para las personas que pedían ayuda en nuestro puesto remoto de ayuda humanitaria.
- Invirtió **8.743** dólares para mejorar la infraestructura de nuestro puesto remoto de ayuda humanitaria.
- Recibió **5.729** llamadas telefónicas a nuestra línea directa para migrantes desaparecidos. **791** llamadas fueron casos de emergencia en los que las personas que llamaron nos indicaron una ubicación.
- Ayudó a personas a recuperar **194.231** dólares de sus cuentas en la cárcel tras haber sido deportadas con un cheque o una tarjeta de débito inutilizables en México.
- Ayudó a **360** personas a recuperar sus efectos personales tras ser detenidas por Aduanas y Protección de Fronteras.
- Proporcionó **156** billetes de autobús para personas que viajan desde Nogales a su hogar en Centroamérica o México o a otra parte de la frontera entre Estados Unidos y México para un procedimiento judicial.
- Entregó suministros de ayuda humanitaria por valor de **51.670** dólares y **34.020** dólares para financiar el personal de los albergues para migrantes de las localidades de Altar, Caborca, Sasabe y Sonoyta, en el norte de México.
- Aportó **8.400** dólares a organizaciones aliadas cuyos voluntaries dejan agua en el desierto, realizan operaciones de búsqueda y rescate y prestan otros tipos de ayuda humanitaria.

Estas estadísticas son sólo una muestra del trabajo de No Más Muertes. Para saber más, visita nomoredeaths.org o ponte en contacto con nosotres directamente por correo electrónico en fundraising@nomoredeaths.org. Ten en cuenta que desde el 1 de julio de 2022, Keep Tucson Together (KTT) ya no forma parte de No Más Muertes y no aceptamos donaciones en su nombre.

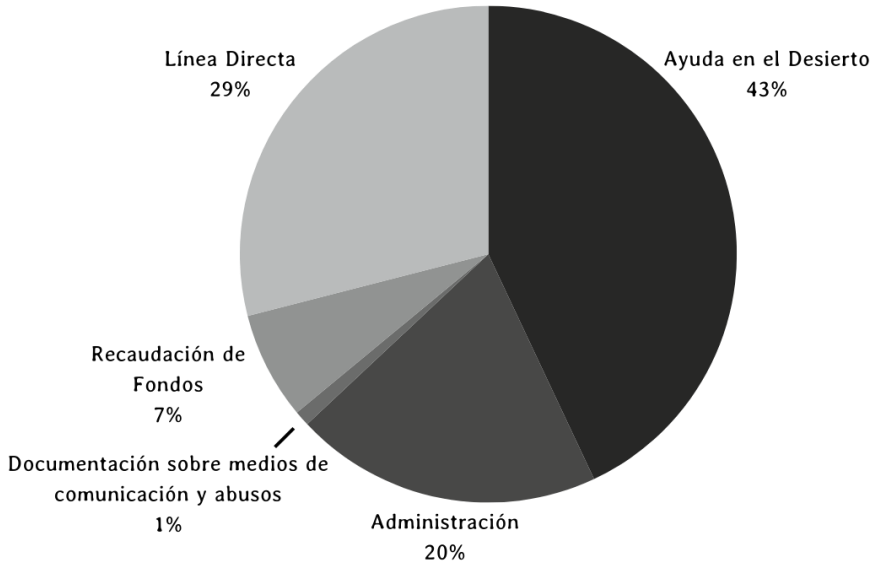
Balance financiero de No Más Muertes, 2022-2023

financiación popular y ayudas directas

INGRESOS



GASTOS



Nuestro grupo de Desert Aid tiene oportunidades mensuales para que la gente del sur de Arizona y de otros estados participe en los esfuerzos de solidaridad fronteriza. Las solicitudes para los programas de voluntariado de Desert Aid se publican cada mes. Envíe un correo electrónico al coordinador de voluntaries de Desert Aid a volunteer@nomoredeaths.org para obtener más información.

Si está interesado en ser voluntarie de la Línea Directa de Migrantes Desaparecidos, póngase en contacto con nuestro coordinador de voluntarios de la Línea Directa llamando al 520-420-4139.